

第 6 章 医疗

1 医院·诊所

日本的医疗机构分为医院和诊所。

感冒或轻伤时去诊所接受治疗。重病或重伤时，去医院诊治。

不会说日语的市民，请充分利用国际交流中心的「外国居民咨询窗口」。具体请参照 P1 记载的关于国际交流中心的「外国居民咨询窗口」的内容。

1-1 诊疗项目（伤病的内容）

<small>ないか</small> 内科（内科）	治疗感冒发烧等内脏相关疾病。
<small>げか</small> 外科（外科）	外伤治疗，做手术等。
<small>しょうにか</small> 小児科（儿科）	治疗婴幼儿疾病。
<small>せいけいげか</small> 整形外科（骨科）	骨骼，关节，肌肉相关疾病的治疗。
<small>がんか</small> 眼科（眼科）	眼部疾病的治疗和检查。
<small>しか</small> 歯科（牙科）	牙齿的治疗。
<small>さんふじんか</small> 産婦人科（妇产科）	妇科病的诊治及分娩处置。



1-2 生病时的咨询机构

- 联系可提供外语翻译服务的医疗机构
可以通过登录兵库县医疗机构信息系统
查询能够提供外语医疗服务的医院。



<http://web.qq.pref.hyogo.lg.jp/hyogo/ap/qq/men/pwtpmenult01.aspx>

- NPO 法人 AMDA 国际医疗情报中心 ☎03-6233-9266
英语、简单的日语：每日 汉语：星期日·星期四
韩语：星期一 泰语：星期二 西班牙语：星期三
葡萄牙语：星期五 菲律宾语：星期一
越南语：每月第 2、第 4 周的星期三
平日 10：00～16：00（只对应菲律宾语和越南语的咨询）
- 多文化共生中心兵库 ☎078-753-7440
葡萄牙语·西班牙语·英语·日语：星期五 15：00～20：00
（面谈可）

2 医疗保险

居住在日本的人不分国籍都应该加入「公共医疗保险」。全体人员都要缴纳保险金，以备因受伤或疾病住院时的不时之需。

缴纳保险金后，去医院治疗时，医疗费用有减免。

剩余部分的钱由保险支付。

「公共医疗保险」包括公司及事业经营者和在经营者手下工作的员工加入的「健康保险」、包括自雇者和留学生等在内的无固定职业人员加入的「国民健康保险」、以及 75 岁以上人群纳入的「后期高龄者医疗体系」。

三木市政府 医疗保险课 ☎0794-82-2000

健康福祉课（吉川健康福祉中心）☎0794-72-2210

三木市政府 税务课 ☎0794-82-2000

2-1 公司职工加入的健康保险

一周工作 20 个小时以上，每月工资超过 88,000 日元的职工，均应加入公司的健康保险。

关于是否可以加入健康保险，具体情况请咨询所在公司。

有健康保险的人在日的家庭成员也可以加入健康保险。关于家庭成员是否可以加入健康保险的具体问题请咨询自己所在的公司。

○ 保险费

公司会从工资中扣除。

○ 在医院支付的费用

- 0 岁到中学三年级全额免费（0 日元），高中生医疗费用只有住院费免费，剩余自理。具体参照 P25 记载的儿童医疗费补助的说明
- 年龄在 70 岁以下的人群支付 30% 的医疗费用
- 70 岁到 74 岁的人群支付医疗费 的 20%（工资等收入高的人支付医疗费的 30%）

2-2 国民健康保险

没有加入公司健康保险的 75 岁以下人群应加入国民健康保险。

在日本滞留超过 3 个月的外国人也包括在内。持「特定活动」签证下医疗滞留在留资格的人员不允许加入国民健康保险。

○ 加入保险的手续

- 在市政府的医疗保险课申请办理。
- 搬家或开始新工作时要及时联系医疗保险课。



○ 保险费

- 每月支付的保险费会根据家庭成员的人数或收入水平等因素有所调整。
- 在市政府为您的家庭成员一起支付费用。
- 如果您有特别原因希望减免您的保险费用，请咨询市政府税务课。

○ 在医院支付的费用

- 0岁到中学三年级全额免费（0日元），高中生医疗费用只有住院费免费，剩余自理。具体参照 P25 记载的儿童医疗费补助的说明
- 年龄在 70 岁以下的人群支付 30%的医疗费用
- 70岁到 74岁的人群支付医疗费用的 20%（工资等收入高的人支付医疗费用的 30%）

2-3 后期高龄者医疗体系

75 岁及以上老人纳入后期高龄者医疗体系。

在日本驻留超过 3 个月的外国人也包括在内。持「特定活动」签证下医疗滞留在留资格的人员不允纳入后期高龄医疗体系。

年满 75 岁时，会从市政府医疗课领取「保险证」。

至此以前加入的保险就自动失效了。

○ 保险费

- 保险费因收入水平而异。
- 去市政府自行缴纳。

○ 在医院支付的费用

- 10%
- 工资等收入高的人支付总医疗费用的 20%到 30%。